

**Courant d'Art**  
9<sup>o</sup> édition

**11 avril - 18 mai 2014**

## **DOSSIER DE PRESSE**

**Franck Duminil**, peintre, Cathédrale Notre-Dame de Rouen

**Sophie Villoutreix Brajeux**, peintre graveur, Église Notre-Dame de Neufchâtel-en-Bray

**Anne-Marie Arbefeuille**, photographe, Église Saint-Sever de Rouen

**Thierry Tran**, peintre, Église Saint-Jean Eudes de Rouen

**Jean-François Bonnier**, peintre, Église Notre-Dame-du-Rosaire de Hautot-le-Vatois

### **Conférence Presse**

**Vendredi 11 avril à 19h00**

La soirée d'ouverture aura lieu le **Vendredi 11 avril à 20h00**

Centre diocésain 41, route de Neufchâtel

76000 Rouen

Courant d'Art 2014 débutera avec le

**3ème Concours international de composition de Musique Sacrée** à l'occasion du 1000<sup>o</sup> anniversaire du baptême de saint Olav dans le cadre du festival "L'Inédit"

à la cathédrale Notre-Dame de Rouen du 12 au 20 avril 2014

Contact : Association Art et Culture du diocèse de Rouen – Tel. 02 35 07 27 40 – 06 13 96 78 01  
Email : [culture.diocese.rouen@wanadoo.fr](mailto:culture.diocese.rouen@wanadoo.fr)

## **Sommaire du dossier**

**Description de l'évènement**...../3

**Présentation des Artistes** ...../4

**Franck Duminil**, peintre, Cathédrale Notre-Dame de Rouen

**Sophie Villoutreix Brajeux**, peintre graveur, Église Notre-Dame de Neufchâtel-en-Bray

**Anne-Marie Arbefeuille**, photographe, Église Saint-Sever de Rouen

**Thierry Tran**, peintre, Église Saint-Jean Eudes de Rouen

**Jean-François Bonnier**, peintre, Église Notre-Dame-du-Rosaire de Hautot-le-Vatois

**Présentation du festival *L'Inédit*** ...../8

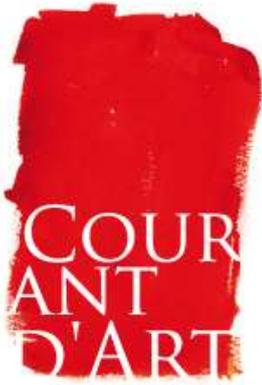
**Point Presse**

**Vendredi 11 avril à 19h00**

Centre diocésain 41, route de Neufchâtel 76000 Rouen

Contact : Association Art et Culture du diocèse de Rouen – Tel. 02 35 07 27 40 – 06 13 96 78 01

Email : [culture.diocese.rouen@wanadoo.fr](mailto:culture.diocese.rouen@wanadoo.fr)



**Courant d'Art** est une proposition de la direction diocésaine de la culture de Rouen. Son objectif est simultanément d'ordre artistique et pastoral et donne lieu à des réalisations dans le temps (temps liturgique) et dans l'espace (lieux de vie du diocèse).

Il cherche à :

- **établir un dialogue fécond entre l'Église et le monde de l'Art,**
- **encourager et susciter la création artistique de notre temps, dans un esprit d'ouverture et de liberté,**
- **faire découvrir et rayonner le patrimoine artistique du diocèse.**

Ainsi à l'occasion des fêtes pascales, la Direction diocésaine de la culture ouvre un certain nombre d'églises du diocèse à diverses formes d'expressions artistiques : peinture, sculpture, photographie, musique....

Comme les années précédentes, Courant d'Art s'intéresse à la création contemporaine dans ses formes les plus diverses. Cette proposition s'adresse à tous.

Dans cet esprit, une attention particulière est accordée à des créations spécifiques porteuses de sens et d'espérance, qui favorisent le sens de la transcendance, de la beauté, de la communion fraternelle.

*Ont déjà participé à Courant d'Art :*

*Arcabas - Geneviève Bayle - Françoise Bissara Fréreau - Antoine Bouteiller - Corinne Bouteleux - Pierre Buraglio-Macha Chmakoff- Alexis Congourdeau- Stéphane Demarche- Ateliers Georges Drobot - Zamiré Belhuli - Dominique Binet - Franck Brodier - Michel Ciry- Jean-Marc de Pas - Emmanuel Dilhac - Virginie Delignière - Guy Demange - Franck Duminil - Françoise Fouquier - Marie-Pierre Fournier - Matthieu Fourier - Denis Godefroy - Kim En Joong - Claude Klimsza - Bertrand Laffillé - Daniel LeBlond - Claude Le Guillard- Lumières d'Eglise - Michel Madore - Françoise Massicot-Germain - Edith Molet-Oghia- Fleur Nabert - Qu Qianmei - Dominique Rivaux - Matthieu Simon - Jean Suzanne- Mark Swysen - Roger Tolmer - Jean-Pierre Vanot - Marie Voslion.*

*Pawel Lukaszewski, Peter Reid, Girls Choir of Christ Church (Dublin), Chœur Musica Sacra (Varsovie), Tarik O'Regan, Chœurs d'enfants du Collège national d'Art « Octav Bancila » et chœur d'adolescents « Ihos » de Iași (Roumanie), Chœur orthodoxe de femmes « Zlata Meglenska » de Skopje (Macédoine), Brikcius ensemble (Espagne), Lüdecker Knabenkantorei (Allemagne), Chœur Hök du Conservatoire National Supérieur de Musique de Budapest, Chœur Pueri Cantores Cracoviense, Maîtrise Saint-Évode - Jeune Chœur - Chœur de Chambre Saint-Évode (Rouen).*

# FRANCK DUMINIL

## Cathédrale Notre-Dame de Rouen



©Khaloud Zreik

Franck Duminil est né à Paris en 1933, il passe sa jeunesse entre la capitale et le Béarn où il s'imprègne de la nature pyrénéenne. Tout en s'initiant à la peinture, il fréquente les ateliers d'architecture de l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux- Arts à Bordeaux et Paris. Dès 1963, il commence à exposer ses premières œuvres et en 1968 décide de se consacrer à la peinture. Il participe à de nombreuses expositions en France et à l'Etranger (2013, Expositions aux Musée d'Art de Ningbo, Chine, en tant qu'artiste invité) et réalise plusieurs œuvres monumentales (Palais de Justice de Lyon Part Dieu avec Borderie – Sefri - Cime, Tour Maine-Montparnasse, Paris. C.E.S de Belleville sur Saône...), ainsi qu'en témoignent nombres d'articles de presse.

### « L'écriture silencieuse »

Selon moi, l'artiste sera celui qui tendra vers une connaissance de l'Art à laquelle paradoxalement seule l'œuvre, d'autrui ou la sienne propre, lui permettra d'accéder dans un aller et retour.

Etre artiste c'est, en premier, arriver à entendre ce que dit la main ; Dante a dit avec force l'artiste est « celui qui a l'habitude de l'Art et la main qui tremble ». Ainsi dans l'intuition de la matière et de l'esprit, l'artiste se doit-il aller au plus profond de son être pour tenter d'accéder à l'essence de l'Art.

il est chercheur, découvreur, passeur. Personnellement, je ressens donc l'Art et en ce qui me concerne l'Art Abstrait, comme un des moyens privilégiés de voyager vers l'essentiel ; la réalité. Il intègre aussi bien l'intellect que la tentative d'approcher le sensible, le subtil, dans un dialogue de la cérébralité et du cœur confondus. Il se situe hors du temps, des lieux. Il nous questionne sur sa propre finalité, notre finalité. Il se situe hors du temps, des lieux. Il relie les hommes entre eux et à l'Univers.

[www.franckduminil.fr](http://www.franckduminil.fr)



**Œuvres exposées :**  
15 huiles sur toile

**Adresse :** Place de la Cathédrale 76000 Rouen

**Horaires d'ouverture de la Cathédrale :** 9 heures à 18 heures sauf lundi matin et 1<sup>er</sup> mai

**Présence de l'artiste :** samedi 12 avril et 3 mai de 14h30 à 16h

# SOPHIE VILLOUTREIX BRAJEUX

## Église Notre-Dame de Neufchâtel-en-Bray

*Création inédite*



Une soif inextinguible de couleurs l'a conduite vers les Beaux Arts de Paris Diplômée et formée dans l'atelier des peintres Jean Bertholle et Olivier Debré, elle se consacre tout d'abord à son métier de peintre. Puis à partir de 1986, en Provence, elle découvre la gravure Parallèlement à sa recherche personnelle elle crée l'Association Aquatinte, structure qui lui permet d'enseigner la gravure dans divers lieux, associations, musées, classes artistiques de la ville de Paris. En 2007, elle effectue un séjour de 3 mois en résidence à la Source, association créée par le Peintre Gérard Garouste et dont l'objectif est de vaincre l'exclusion des enfants et adolescents en milieu rural par la création artistique. Elle travaille en collaboration avec les équipes enseignantes et en milieu carcéral. Depuis 2008, elle est responsable de l'Atelier de Peinture, à Poissy, dans une prison d'Hommes condamnés à de longues peines.

### « Et jamais son feuillage ne meurt.... »

« C'est en Provence que j'ai découvert la gravure, y plongeant passionnément, fascinée par le papier et par la transparence des couleurs. Ma recherche est infinie, la gravure étant si vaste, mais peintre graveur je suis, car je ne peux me passer de ces deux univers, qui se complètent et s'enrichissent en permanence.

Lorsque j'ai visité l'Église Notre-Dame de Neufchâtel-en -Bray, j'ai ressenti très fortement le chemin que traçaient les piliers pour accéder au chœur.

Ces piliers me sont apparus comme la forêt de Dieu qui pouvait soutenir et porter notre prière. J'ai voulu participer à cette forêt avec mes oiseaux de papiers c'est-à-dire mes gravures suspendues légèrement entre chaque pilier. Et le dessin des arbres est venu s'imposer doucement à moi...je me suis plongée dans la Bible pour y trouver la Source et rencontrer les arbres qui peuplent la Genèse, les récits des Prophètes, le Cantique des Cantiques, les Actes des Apôtres...

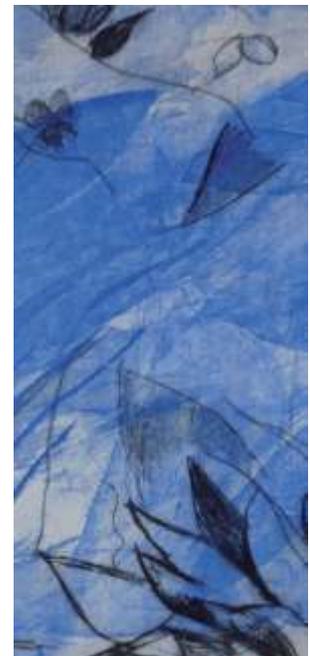
Ces gravures créées pour ce projet cherchent à exprimer l'ombre et la lumière, la tristesse et la joie, la mort et la Résurrection !

[www.sophievilloutreixbrajeux](http://www.sophievilloutreixbrajeux)

**Adresse :** Église Notre-Dame 76270 Neufchâtel-en-Bray

**Horaires d'ouverture :** du lundi au samedi 10h- 18h, dimanche de 14h à 18h

**Présence de l'artiste :** dimanche 13 avril 16h et dimanche 18 mai 15h- 18h



**Œuvres exposées :**  
7 Gravures couleurs

# ANNE-MARIE ARBEFEUILLE

## Église Saint-Sever de Rouen



Anne-Marie Arbefeuille est diplômée de l'ENSAAMA (Ecole Nationale Supérieure des Arts Appliqués et des Métiers d'Art-Paris), Département Expression Visuelle. Elle a acquis une spécialisation en Mobilier Ancien et Objets d'Arts à l'IESA (Institut d'Etudes Supérieures des Arts- Paris).

Spécialisation en Scénographie théâtrale à l'Atelier de Daniel Louradour, ADAC Paris. Photographe Indépendant et Directeur Artistique en profession libérale, elle vit et travaille à Paris.

### « Nature d'Ombre »

Curieuse de ces instants de lumières et d'ombres trouvés lors de mes voyages, étonnée par ces textures magnifiques que nous propose la nature, je m'aventure dans l'univers de la photographie plasticienne avec la volonté d'être en harmonie avec la planète et de plonger dans une aventure paysagère.

«Nature d'Ombre» est un sujet photographique ou l'interception de la lumière par un corps opaque souligne les architectures minérales et végétales qui nous sont révélées.

Les images évoluent au rythme des matières telles que l'herbe, les galets, les roches, le sable, le bitume, les eaux... et pour les sublimer, je les recompose, je les contourne, je les dresse les unes contre les autres et j'y adjoins parfois des accessoires poétiques liés à notre quotidien qui subliment cette danse dans le mouvement...

Chaque image peut raconter son histoire. Je recherche le conte ou la légende liés aux lieux, je propose des mots, des phrases qui illustrent mon propos et qui accompagnent notre regard.

[www.arbefeuille-photographies.com](http://www.arbefeuille-photographies.com)



**Œuvres exposées :**  
15 Photographies

**Adresse :** 3, rue d'Elbeuf 76100 Rouen

**Horaires d'ouverture :** du lundi au samedi de 9h à 17h30

**Rencontre avec l'artiste :** samedi 12 avril 16h, mercredi 7 mai 16h

# THIERRY TRAN

## Église Saint-Jean Eudes de Rouen

*Création inédite*



*La toile en train de naître, elle n'est jamais la reproduction d'une image mentale qui l'aurait préfigurée. Elle s'invente au fur et à mesure qu'elle prend forme.... Tout se développe d'une manière rigoureuse. Vous n'existez plus que dans cet effacement qui vous met au service de ce qui survient. C'est alors que l'être connaît une intensité de vie prodigieuse. Je repense souvent à ces mots de Bernard de Clairvaux que vous me citiez un jour : « Le fruit n'est pas dans la connaissance, il est dans l'acte de saisir ». Savoir se vider de ce que l'on veut, de ce que l'on désire, afin d'être à même d'accueillir le non-connu. Il faut parcourir un long chemin pour arriver à cette transparence, cette innocence, qui vous donnera un regard neuf. Si l'on sait qu'on ne sait pas, si l'on est attentif à ce qu'on ne connaît pas, si l'on guette ce qui apparaît comme inconnu, c'est alors qu'une découverte est possible.*

Extrait de « Entretien avec Pierre Soulages » par Charles Juliet.

### « Appogiature »

Le travail présenté peut avoir l'apparence de l'in situ, mais le cheminement dans l'atelier déjoue celle-ci. Le déploiement des surprises picturales est accepté quand l'in situ intériorisé est reconnu et devient idoine. La rigueur de l'ornementation de l'église St Jean de Eudes, sa symétrie croisée engagent un subtil dialogue entre les différentes piles de l'église.

Ce qui peut ressembler à un duel entre une architecture imposant une quasi soumission, est un apprivoisement des vicissitudes du travail.

Le lys, l'olivier, le chêne et la rose, se répondent d'une céramique blanche et carrée à l'autre.

La couleur sera invitée pour ces symboles végétaux, repris sur des bandes de papier qui viendraient lester leur légèreté. Touché par l'implacable logique de cette ornementation, la résistance à la tentation d'insinuer des « gueules d'ange » a été vaine. Ces putti inspirés d'un lointain Raffaello apparaîtraient de-ci delà au fil des frises proposées.

Avec toute la considération pour St Jean de Eudes, vous pourriez vous aussi partager un ailleurs d'une proximité ignorée jusque là.

### Œuvres exposées :

8 techniques mixtes sur papier



**Adresse :** 10, rue Payenville 76000 Rouen

**Horaires d'ouverture :** du lundi au vendredi, 15h-18h, samedi et dimanche 14h-18h

**Présence de l'artiste :** jeudi 10 avril de 18h30

## JEAN-FRANCOIS BONNIER

### Église Notre-Dame-du-Rosaire de Hautot-le-Vatois



Jean-François Bonnier se forme à partir de 2005 à l'art de l'icône, d'abord à l'Atelier St Luc (Paris), puis avec une iconographe de tradition grecque en région parisienne et au Bec Hellouin. Il participe à des expositions collectives dès 2009, puis individuelles (Bihorel en 2011, Bois Guillaume en 2013) Parmi ses œuvres, la Vierge Marie est plus particulièrement représentée. Deux icônes de grande taille sont exposées dans la Basilique de Bonsecours et dans la chapelle du Collège Ste Jeanne d'Arc de Sceaux.

Les icônes sont « écrites » dans la Tradition Iconographique (peinture a tempera, feuille d'or, modèles des périodes 13-17èmes siècles) et dans le respect de l'enseignement de l'Eglise. En outre, JF. Bonnier réalise des peintures à l'huile sur toile de la période Renaissance (portraits d'après Raphaël, Vinci, Botticelli).

#### « Céleste Lumière »

« Pour moi, qui pense avoir reçu « une vocation d'écrire des icônes », ce travail doit aider les personnes à qui elles sont destinées à prier. Rendre "visible l'Invisible" est une mission essentielle de l'iconographe et me permet aussi d'approfondir ma foi. Je suis aussi fasciné par les portraits "reflets de l'âme", particulièrement ceux de la période Renaissance. »

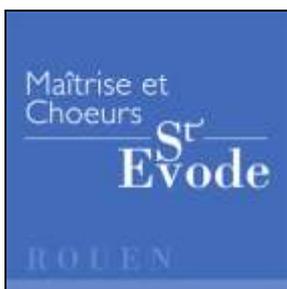
Le titre de l'exposition a été choisi en référence à la lumière céleste que les Pères de l'Eglise disaient dorée. Dans l'icône, les personnages représentés sont détachés des contingences terrestres, ils sont « dématérialisés » sans que leur beauté soit altérée. Les figures sont projetées sur fond d'or, ce qui les éloigne davantage du monde réel et abolit les références à l'espace et au temps.

L'or, c'est l'absolue perfection, au brillant inaltérable. C'est le reflet de la splendeur de Dieu dans laquelle baignent tous les élus. Il ne se rouille ni ne se souille. L'or symbolise également Dieu lui-même; cette couleur brille de multiples nuances sur l'icône de la Mère de Dieu.

[www.jfbonnier.com](http://www.jfbonnier.com)



**Adresse :** Église Notre-Dame-du-Rosaire 76190 Hautot-le-Vatois  
**Horaires d'ouverture :** vendredi, samedi et dimanche 15h-18h  
**Présence de l'artiste :** dimanches 15h-18h



## FESTIVAL « L'INÉDIT »

### 3° Concours international de composition de Musique Sacrée Cathédrale Notre-Dame de Rouen Du 12 au 20 avril 2014

Le festival L'Inédit a pour vocation la création et la diffusion de la musique vocale contemporaine.

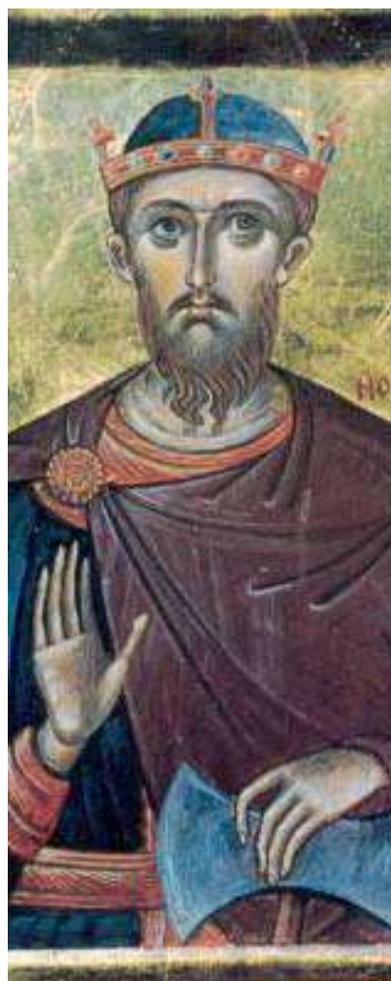
Depuis 2009, L'Inédit alterne un concours de composition avec un festival de musique sacrée contemporaine à l'occasion duquel sont invités un compositeur et plusieurs chœurs européens.

C'est dans le cadre de ce festival que sont interprétées pour leur première diffusion, les œuvres primées lors du concours de composition précédent.

En 2014, à l'occasion du 1000e anniversaire du baptême de saint Olav dans la cathédrale de Rouen, le concours de composition est dédié à ce saint.

L'œuvre primée sera interprétée en octobre 2014 dans la cathédrale Notre-Dame de Rouen.

<http://www.saint-evode.com/2014festivalconcours.html>



Saint Olav